

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * **Commission Regulation (EC) No 2820/94 of 21 November 1994 fixing a threshold value for individual transactions in the context of statistics relating to trade between Member States** 1
- * **Commission Regulation (EC) No 2821/94 of 21 November 1994 re-establishing the levying of customs duties and ending the charges against tariff ceilings opened in 1994, on certain textile products originating in Indonesia, India, Thailand, Pakistan and South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply** 3
- * **Commission Regulation (EC) No 2822/94 of 21 November 1994 re-establishing the levying of customs duties on certain industrial products originating in Pakistan and Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply** 6
- * **Commission Regulation (EC) No 2823/94 of 21 November 1994 re-establishing the levying of customs duties and ending the charges against tariff ceilings opened in 1994, on certain textile products originating in Indonesia and India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply** 8
- Commission Regulation (EC) No 2824/94 of 21 November 1994 on the transport for the free supply to Tajikistan, Kyrgyzstan and Armenia of common wheat flour pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94 10
- * **Commission Regulation (EC) No 2825/94 of 21 November 1994 suspending the issue of import licences for certain products processed from sour cherries originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia** 18
- Commission Regulation (EC) No 2826/94 of 21 November 1994 fixing the aid for cotton 19
- Commission Regulation (EC) No 2827/94 of 21 November 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 20

Contents (continued)	Commission Regulation (EC) No 2828/94 of 21 November 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice	22
	Commission Regulation (EC) No 2829/94 of 21 November 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	24
	* Commission Directive 94/53/EC of 15 November 1994 amending Article 2 of Commission Directive 93/91/EEC adapting to technical progress Council Directive 78/316/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the interior fittings of motor vehicles (Identification of controls, tell-tales and indicators)	26

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

94/753/EC :

- * Council Decision of 14 November 1994 on the continued application of remote sensing to agricultural statistics during the period 1994 to 1998 27

94/754/EC :

- * Council Decision of 14 November 1994 appointing two members and one alternate member of the Committee of the Regions 31

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Decision 94/728/EC, Euratom of 31 October 1994 on the system of the European Communities' own resources (OJ No L 293 of 12. 11. 1994) 32

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 2820/94

of 21 November 1994

fixing a threshold value for individual transactions in the context of statistics relating to trade between Member States

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/91 of 7 November 1991 on the statistics relating to the trading of goods between Member States⁽¹⁾, as amended by Commission Regulation (EEC) No 3046/92⁽²⁾, and in particular Articles 30 and 33 thereof,

Whereas, in the context of statistics relating to the trading of goods between Member States, the obligation to supply the statistical information required devolves squarely on the economic operators;

Whereas, despite the existence of statistical thresholds, there remain parties responsible for providing information effecting a large number of low-value transactions who are obliged to communicate these in the greatest detail, an obligation which represents a burden out of all proportion to the usefulness of the information thus obtained;

Whereas, it is necessary to reduce the burden on intra-Community operators as far as possible;

Whereas any such reduction should be limited only by the need to obtain statistics of a satisfactory quality and to satisfy specific information needs;

Whereas these low-value transactions may be amalgamated under a single global heading in Chapter 99 of the combined nomenclature established by Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 relating to the Customs Tariff and Statistical Nomenclature and the Common Customs Tariff⁽³⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1966/94⁽⁴⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Statistics Relating to the Trading of Goods between Member States,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A threshold value for individual transactions shall be established. Without prejudice to Article 2, this threshold shall give the parties responsible for providing information the option of entering all transactions whose value is below this threshold under a global heading of the combined nomenclature, in which case the application of Article 23 of Regulation (EEC) No 3330/91 shall be limited to the provision of the following data:

- in the case of arrivals, the Member State of dispatch,
- in the case of dispatches, the Member State of consignment,
- in the value of the goods.

2. The global heading referred to in paragraph 1 shall be identified by CN code 9950 00 00.

3. For the purposes of this Regulation, 'transaction' means any commercial or other operation which involves the movement of specific goods which are the object of statistics relating to trade between Member States.

4. The threshold for each transaction shall be ECU 100.

Article 2

1. In the context of this Regulation, Member States may refuse or limit application of the option provided for in Article 1 if they consider that the aim of maintaining a satisfactory quality of statistical information overrides the desirability of reducing the reporting burden.

2. Member States may require parties responsible for providing information to ask the national department responsible for compiling statistics on the trading of goods between Member States, in advance, to be allowed to make use of the option referred to in Article 1.

3. When so requested by the Commission, Member States shall transmit such information as is necessary for monitoring the application of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 316, 16. 11. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 307, 23. 10. 1992, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 103.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission
Henning CHRISTOPHERSEN
Vice-President

COMMISSION REGULATION (EC) No 2821/94

of 21 November 1994

re-establishing the levying of customs duties and ending the charges against tariff ceilings opened in 1994, on certain textile products originating in Indonesia, India, Thailand, Pakistan and South Korea, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1994 by Regulation (EC) No 3668/93⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded from 1 July to 31 December 1994 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings within the limits of the quantities specified in column 8 of its Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes ;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level ;

Whereas as provided for in the third paragraph of Article 12 of the abovementioned Regulation, the Commission may, after the preferential period, take measures to stop quantities being charged against any particular tariff limit if these limits were exceeded particularly as a result of regularizations of imports actually made during the preferential tariff period ;

Whereas, in respect of products of the order Nos and origins indicated in the table below, the relevant ceilings were fixed at the levels indicated in that table ; whereas that ceiling was reached on the date indicated below, by charges of the imports into the Community of the products in question ;

Order No	Origin	Period	Ceiling	Date
40.0385	India	1. 1-30. 6. 1994	0,5 tonnes	19. 4. 1994
		1. 7-31. 12. 1994	0,5 tonnes	1. 9. 1994
40.0410	Thailand	1. 1-30. 6. 1994	375 tonnes	10. 3. 1994
		1. 7-31. 12. 1994	375 tonnes	21. 9. 1994
40.0780	Thailand	1. 1-30. 6. 1994	80 tonnes	8. 2. 1994
		1. 7-31. 12. 1994	80 tonnes	19. 9. 1994
40.1010	Pakistan	1. -30. 6. 1994	4 tonnes	20. 4. 1994
		1. 7-31. 12. 1994	4 tonnes	19. 9. 1994
40.1130	Indonesia	1. 1-30. 6. 1994	13 tonnes	10. 3. 1994
		1. 7-31. 12. 1994	13 tonnes	21. 9. 1994
40.1240	South Korea	1. 1-30. 6. 1994	1 019 tonnes	12. 4. 1994
		1. 7-31. 12. 1994	1 019 tonnes	12. 10. 1994

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties and to take measures to stop quantities being charged against the said ceilings for the products in question,

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The levying of customs duties, suspended from 1 July to 31 December 1994, pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established on imports into the Community of the products indicated in the table below :

2. No further quantities shall be charged against the tariff ceilings opened from 1 January to 30 June 1994 by Regulation (EEC) No 3832/90, relating to the products indicated in the table below :

Order No	Category (Unit)	CN code	Description	Origin
40.0385	38 B	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90	Net curtains, other than knitted or crocheted	India
40.0410	410	5401 10 11 5401 10 19 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 10 5402 31 30 5402 31 90 5402 32 00 5402 33 10 5402 33 90 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 10 5402 51 30 5402 51 90 5402 52 10 5402 52 90 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 10 5402 61 30 5402 61 90 5402 62 10 5402 62 90 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00	Yarn of synthetic filament (continuous), not put up for retail sale, other than non-textured single yarn untwisted or with a twist of not more than 50 turns per metre	Thailand
40.0780	780	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Garments, other than knitted or crocheted excluding garments of categories 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 and 77	Thailand

Order No	Category (Unit)	CN code	Description	Origin
40.1010	101	ex 5607 90 00	Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, other than of synthetic fibres	Pakistan
40.1130	113	6307 10 90	Floor cloths, dish cloths and dusters other than knitted or crocheted	Indonesia
42.1240	124	5501 10 00 5501 20 00 5501 30 00 5501 90 00 5503 10 11 5503 10 19 5503 10 90 5503 20 00 5503 30 00 5503 40 00 5503 90 10 5503 90 90 5505 10 10 5505 10 30 5505 10 50 5505 10 70 5505 10 90	Synthetic staple fibres	South Korea

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 25 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2822/94

of 21 November 1994

re-establishing the levying of customs duties on certain industrial products originating in Pakistan and Brazil, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries ⁽¹⁾, extended for 1994 by Regulation (EC) No 3668/93 ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded from 1 July to 31 December 1994 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of the products of the order Nos and origins indicated in the table below, the individual ceiling is fixed at the levels indicated in that table; whereas that ceiling was reached, on the date indicated below, by charges of imports into the Community of the products in question:

Order No	Origin	Ceiling (ECU)	Date
10.0430	Pakistan	386 000	30. 9. 1994
	Brazil	386 000	30. 9. 1994

Whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 25 November 1994, the levying of customs duties, suspended from 1 July to 31 December 1994, pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the products indicated in the table below:

Order No	CN code	Description	Origin
10.0430	3503 00 10	Gelatin and derivatives thereof	Pakistan Brazil

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2823/94
of 21 November 1994

re-establishing the levying of customs duties and ending the charges against tariff ceilings opened in 1994, on certain textile products originating in Indonesia and India, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3832/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3832/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of textile products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1994 by Regulation (EC) No 3668/93⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3832/90 provides that preferential tariff treatment shall be accorded from 1 July to 31 December 1994 for each category of products subjected in Annexes I and II thereto to individual ceilings within the limits of the quantities specified in column 8 of its Annex I and column 7 of Annex II, in respect of certain or each of the countries or territories of origin referred to in column 5 of the same Annexes;

Whereas Article 11 of the abovementioned Regulation provides that the levying of customs duties may be re-established at any time in respect of imports of the products in question once the relevant individual ceilings have been reached at Community level;

Whereas as provided for in the third paragraph of Article 12 of the abovementioned Regulation, the Commission may, after the preferential period, take measures to stop quantities being charged against any particular tariff limit if these limits were exceeded particularly as a result of regularizations of imports actually made during the preferential tariff period;

Whereas, in respect of products of the order Nos and origins indicated in the table below, the relevant ceilings were fixed at the levels indicated in that table; whereas that ceiling was reached on the date indicated below, by charges of the imports into the Community of the products in question;

Order No	Origin	Period	Ceiling	Date
40.1120	Indonesia	1.1 - 30. 6. 1994	16,5 tonnes	26. 4. 1994
		1.7 - 31.12. 1994	16,5 tonnes	29. 8. 1994
42.1420	India	1.1 - 30. 6. 1994	28,5 tonnes	24. 6. 1994
		1.7 - 31.12. 1994	28,5 tonnes	29. 8. 1994

Whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties and to take measures to stop quantities being charged against the said ceilings for the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The levying of customs duties, suspended from 1 July to 31 December 1994, pursuant to Regulation (EEC) No 3832/90, shall be re-established on imports into the Community of the products indicated in the table below:

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 39.

⁽²⁾ OJ No L 338, 31. 12. 1993, p. 22.

2. No further quantities shall be charged against the tariff ceilings opened from 1 January to 30 June 1994 by Regulation (EEC) No 3832/90, relating to the products indicated in the table below :

Order No	Category (Unit)	CN code	Description	Origin
40.1120	112	6307 20 00 ex 6307 90 99	Other made-up textile articles, woven, excluding those of categories 113 and 114	Indonesia
42.1420	142	ex 5702 39 90 ex 5702 49 90 ex 5702 59 00 ex 5702 99 00 ex 5705 00 90	Carpets and other textile floor coverings other than those of coconut fibres of CN code 5303, or those of category 59	India

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 25 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission
Christiane SCRIVENER
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 2824/94

of 21 November 1994

on the transport for the free supply to Tajikistan, Kyrgyzstan and Armenia of common wheat flour pursuant to Council Regulation (EC) No 1999/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1999/94 of 27 July 1994 on actions for the free supply of agricultural products to the people of Georgia, Armenia, Azerbaijan, Kyrgyzstan, Tajikistan and Moldova⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2621/94⁽²⁾, and in particular Article 4 (2) thereof,

Whereas, Commission Regulation (EC) No 2065/94⁽³⁾ established the detailed rules applicable to the free supply of agricultural products not available from intervention stocks but belonging to the same group of products provided for by Regulation (EC) No 1999/94; whereas, it is appropriate to open a tendering procedure for the supply of 30 000 tonnes of common wheat flour intended for Tajikistan, Kyrgyzstan and Armenia;

Whereas, in view of the present difficulties in these republics and the specific problems of forwarding aid to these regions, it is appropriate to organize the supply of the abovementioned products in two lots;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A tendering procedure is hereby initiated for the supply costs of 30 000 tonnes (net) of common wheat flour as indicated in Annex I, in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 2065/94, and in particular Article 2 thereof.

2. The supply costs shall relate to the take-over of the flour fob, stowed on the boat, in two of the ports mentioned in paragraph 3, and transport by the appropriate means to the places of destination and within the time limits indicated in Annex I.

The successful tenderer must ensure that the entire railway transport is effected in indivisible 'block trains'.

3. The flour will be made available for loading in the following manner:

Lot No 1

- (a) 10 000 tonnes at a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea:
- 5 000 tonnes with effect from 11 December 1994 until 20 December 1994,
 - 5 000 tonnes with effect from 18 December 1994 until 27 December 1994;
- (b) — 5 000 tonnes with effect from 26 December 1994 at a Community port situated in the Mediterranean Sea.

Lot No 2

- (a) 10 000 tonnes at a Community port situated in the Mediterranean Sea:
- 5 000 tonnes with effect from 1 January 1995,
 - 5 000 tonnes with effect from 8 January 1995;
- (b) — 5 000 tonnes with effect from 26 December 1994 at a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea.

The ports will be definitively designated at the time of the award of the supply.

Article 2

1. In accordance with Article 4 of Regulation (EC) No 2065/94 the offers shall be presented to the following address:

Commission of the European Communities,
EAGGF-Guarantee Section,
Division VI/G.2 (Office 10/05),
Rue de la Loi 120,
B-1049 Brussels.

The closing date for the lodgement of tenders shall be 2 December 1994 at 17.00 hours (Brussels time).

2. The offer shall relate to the supply of the total of the quantities of one lot referred to in Article 1 (3).

By way of derogation from Article 6 (1) (d) (1) of Regulation (EC) No 2065/94 the offer must specify the total amounts in ecu required for the total supply of one lot (net weight), and the amount in ecu per tonne (gross weight) offered for each destination, from each group of ports in accordance with Annex IV.

Tenderers, where appropriate, shall take account of the unloading and transit prices to Armenia, fixed by agreement between the authorities in question, referred to in Annex V.

⁽¹⁾ OJ No L 201, 4. 8. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 213, 18. 8. 1994, p. 3.

3. Point (c) of Article 12 (1) of Regulation (EC) No 2065/94 is not applicable.

4. By way of derogation from the amount referred to in Article 6 (1) (f) of Regulation (EC) No 2065/94 the tendering security is fixed at ECU 20 per tonne of flour.

5. By way of derogation from Article 8 of Regulation (EC) No 2065/94 the supply security must be lodged three working days before the take-over for each loading.

6. The security referred to in Article 12 (2) of Regulation (EC) No 2065/94 is fixed at ECU 280 per tonne of flour, to be lodged in national currency.

7. The securities referred to in paragraphs 4 and 6 shall be lodged in favour of the Commission of the European Communities.

Article 3

The take-over certificate referred to in Article 10 (1) (a) of Regulation (EC) No 2065/94 shall be established at the

places and by the authorities referred to in Annex II, on the basis of the models in Annex III A or III B.

Article 4

For the payment provided for at Article 13 of Regulation (EC) No 2065/94, the intervention agency of the Member State in which the port of take-over is situated shall deliver, upon completion of that operation, a certificate certifying the total removal of the quantities for each destination.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX I

Lot No 1

Packed on pallets of one tonne, shrink wrapped and strapped.

Tajikistan:

- 5 000 tonnes of common wheat flour from a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea.

Delivery stage:

Goods not unloaded at the frontier points.

Final delivery date at the frontier points:

Sari-Assia: 2 500 tonnes on 31 January 1995.

Amuzang (via Termes): 2 500 tonnes on 3 February 1995.

- 2 500 tonnes of common wheat flour from a Community port situated in the Mediterranean Sea.

Delivery stage:

Goods not unloaded at the frontier points.

Final delivery date at the frontier points:

Bekabad: 2 500 tonnes on 6 February 1995.

Kyrgyzstan:

- 5 000 tonnes of common wheat flour from a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea.

Delivery stage:

Goods not unloaded at the frontier points.

Final delivery date at the frontier points:

Kara-Su: 2 500 tonnes on 31 January 1995.

Lugovaya: 2 500 tonnes on 3 February 1995.

- 2 500 tonnes of common wheat flour from a Community port situated in the Mediterranean Sea.

Delivery stage:

Goods not unloaded at the frontier points.

Final delivery date at the frontier points:

Kara-Su: 2 500 tonnes on 6 February 1995.

Lot No 2

Packed in 'Slunged Big Bags' with the following dimensions: 1,60m L × 1,20m W × 0,80m.

Armenia:

- 5 000 tonnes of common wheat flour from a Community port situated elsewhere other than in the Mediterranean Sea.

Delivery stage:

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port: 22 January 1995.

- 10 000 tonnes of common wheat flour from a Community port situated in the Mediterranean Sea.

Delivery stage:

Airum via the ports of Poti or Batumi (Goods not unloaded).

Final delivery date at the port:

— 5 000 tonnes on 27 January 1995.

— 5 000 tonnes on 9 February 1995.

ANNEX II

(a) Place of take-over in Tajikistan

1. Frontier points of Sari-Assia, Amuzang and Bekabad — Goods not unloaded.

However, for the wagons of which the seals affixed by the representatives of the Commission are not intact at the designated frontier points, the take-over certificates may not be issued until after unloading and the quantitative and qualitative control of the goods to be effected at the first station inside the country at which unloading is possible.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministry of Trade and Material Resources
of the Republic of Tajikistan,
Dunshanbe,
Ul. Bochtar No 37.

(b) Place of take-over in Kyrgyzstan :

1. Kara-Su and Lugovaya — Goods not unloaded.

However, for the wagons of which the seals affixed by the representatives of the Commission are not intact at the designated frontier points, the take-over certificates may not be issued until after unloading and the quantitative and qualitative control of the goods to be effected at the first station inside the country at which unloading is possible.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Humanitarian Aid Commission,
72003 Bishkek,
Dom Pravitelstva.

(c) Place of take-over in Armenia :

1. Airum — Goods not unloaded.

The quantitative and qualitative controls will be carried out at the time of sealing the rail-wagons at Poti or Batumi. The take-over certificate will be issued on arrival at the abovementioned station after verification of the integrity of the seals and the number of wagons.

2. Authority entitled to deliver the take-over certificate :

Ministry of Food and Provision,
375010 Yerevan,
Dom Pravitelstva,
Ploschad Republiki 1,
Mr. Stepanian, Deputy Minister,
tel. (7 8852) 52 03 21.

ANNEX III A

Regulation (EC) No 2824/94

FLOUR

Take-over certificate on the arrival of the rail-wagons in Tajikistan and Kyrgyzstan

I, the undersigned
(name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the goods indicated below have been taken over :

Type of product : common wheat flour

Place and date of take-over :

Wagon numbers			Seal numbers		
Departure	Quantities	Arrival (signature)	Departure	Arrival (signature or remarks (*)	Quantities (?)
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

(1) If on arrival, the seals are not in order, instead of the signature insert 'to be checked'.
(2) To be completed only for the wagons which have been the subject of a check, inserting the weight found.

Name and address of the transport company :

Name and address of the monitoring agency :

Observations and remarks :
.....

Representative of monitoring agency
Name, signature and stamp

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....
.....

ANNEX III B

PART A

Regulation (EC) No 2824/94

FLOUR

Take-over certificate at the port of Poti/Batumi

I, the undersigned
 (name/first name/position)

acting on behalf of

certify that the following goods have been taken over :

Product :	Flour
Packaging :	Big-Bag
Total quantity in tonnes (net): (gross):	
Number of Big-Bags	
Place and date of take-over :	
Name of boat :	
Name and address of transport company :	

Name/address of monitoring agency : Name and signature of its on-the-spot representative :

Observations or remarks :

Signature and stamp of the Georgian authorities
 Signature or stamp of the authorities

PART B

Regulation (EC) No 2824/94

FLOUR

Take-over certificate on the arrival of the rail-wagons

I, the undersigned
 (name/first name/position)

acting on behalf of.....

certify that the goods indicated below have been taken over :

Type of product : common wheat flour

Place and date of take-over :

Numbers of rail-wagons		Numbers of seals		
Departure	Arrival (signature)	Departure	Arrival (signature or remarks (!))	Quantities (!)
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

(!) If at the arrival at the frontier point the seals are not in order, instead of the signature, 'refused' should be inserted, and the quantities contained in this wagon should be carried forward to the quantities column (Armenia).

Name and address of the transport company :

Name and address of the monitoring agency :

Observations and remarks :

Representative of monitoring agency
 Name, signature and stamp

Name, signature and stamp of the beneficiary

.....

.....

ANNEX IV

Presentation of the offer

Submission for Lot No 1

Total price: ECU for a net weight of 15 000 tonnes.

Unitary prices:

- to Tajikistan — Northern ports ECU /tonne (gross weight)
- to Tajikistan — Mediterranean ports ECU /tonne (gross weight)
- to Kyrgyzstan — Northern ports ECU /tonne (gross weight)
- to Kyrgyzstan — Mediterranean ports ECU /tonne (gross weight)

Submission for Lot No 2

Total price: ECU for a net weight of 15 000 tonnes.

Unitary prices:

- from a Community port situated elsewhere other than the Mediterranean Sea ECU /tonne (gross weight),
- from a Community port situated in the Mediterranean Sea ECU /tonne (gross weight).

NB Each submission must relate to only one lot.

Delete the part which is not applicable.

If a tenderer is interested in the two lots he must present two completely separate offers.

ANNEX V

Transit prices on Georgian territory

ARMENIA

Products	Discharging cost (per tonne)	Transport cost including security of the cargo (per tonne)		Administration cost (per lot)
		Poti	Batumi	
Grain				
— grab	US \$ 4	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
— vacuvator	US \$ 5,5			
General cargo in covered wagons	US \$ 6	US \$ 14	US \$ 16	US \$ 120
Thermos wagons	US \$ 6	US \$ 30	US \$ 34	US \$ 120

GEORGIA

Products	Grain (grab)	Grain (vacuvator)	General cargo in covered wagons
Discharging cost (per tonne)	US \$ 3	US \$ 3,5	US \$ 5

COMMISSION REGULATION (EC) No 2825/94**of 21 November 1994****suspending the issue of import licences for certain products processed from sour cherries originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3698/93 of 22 December 1993 concerning the arrangements applicable to the import into the Community of products originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia⁽¹⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3698/93 lays down for 1994 a ceiling of 19 900 tonnes for imports of certain sour cherries from the abovementioned Republics; whereas, where that ceiling is exceeded, the Commission may suspend the issue of import licences;

Whereas, in October 1994, licence applications already significantly exceeded the ceiling of 19 900 tonnes; whereas it therefore appears, from the quantities for which licences have been applied for, that the ceiling in

question will be exceeded by actual imports; whereas, given the urgency of the situation, the issue of the said certificates should be immediately suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The issue of import licences applied for from the date of entry into force of this Regulation for products processed from sour cherries falling within CN codes ex 0811 90 10, ex 0811 90 30, ex 0811 90 75, ex 0812 10 00, 2008 60 51, 2008 60 61, 2008 60 71 and 2008 60 91 originating in the Republics of Bosnia-Herzegovina, Croatia and Slovenia and the former Yugoslav Republic of Macedonia is hereby suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 344, 31. 12. 1993, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2826/94
of 21 November 1994
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 2141/94 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2793/94 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 2141/94 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The aid for unginmed cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 50,553 per 100 kilograms.

2. However, the amount of the aid will be replaced with effect from 22 November 1994 to take account of the amendments to be made to the maximum guaranteed quantity system.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 228, 1. 9. 1994, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 37.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2827/94
of 21 November 1994
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2817/94 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 18 November 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 298, 19. 11. 1994, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 November 1994 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	31,34 ⁽¹⁾
1701 11 90	31,34 ⁽¹⁾
1701 12 10	31,34 ⁽¹⁾
1701 12 90	31,34 ⁽¹⁾
1701 91 00	36,48
1701 99 10	36,48
1701 99 90	36,48 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 2828/94
of 21 November 1994**

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Article 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1869/94⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁶⁾,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation

(EC) No 2646/94⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 2672/94⁽⁸⁾;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹⁰⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Commission Regulation (EEC) No 1620/93⁽¹¹⁾ as fixed in the Annex to amended Regulation (EC) No 2646/94 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 7.
⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽⁶⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁷⁾ OJ No L 280, 29. 10. 1994, p. 77.
⁽⁸⁾ OJ No L 284, 1. 11. 1994, p. 57.
⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.
⁽¹¹⁾ OJ No L 155, 26. 6. 1993, p. 29.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 November 1994 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies (7)	
	ACP	Third countries (other than ACP)
1103 21 00	108,70	114,74
1104 19 10	108,70	114,74
1104 29 11	80,32	83,34
1104 29 31	96,62	99,64
1104 29 91	61,60	64,62
1104 30 10	45,29	51,33
1108 11 00	132,86	153,41
1109 00 00	241,56	422,90

(7) No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 2829/94
of 21 November 1994

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1866/94⁽²⁾, and in particular Articles 10 (5) and 11 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 3528/93⁽⁴⁾,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EC) No 1937/94⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 18

November 1994, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1937/94 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 November 1994.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 November 1994.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 197, 30. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 22. 12. 1993, p. 32.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 36.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 November 1994 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	92,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	92,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	4,37 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹¹⁾
1001 90 91	59,05
1001 90 99	59,05 ⁽⁹⁾ ⁽¹¹⁾
1002 00 00	107,59 ⁽⁶⁾
1003 00 10	90,27
1003 00 90	90,27 ⁽⁹⁾
1004 00 00	94,90
1005 10 90	92,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	92,68 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	92,30 ⁽⁴⁾
1008 10 00	33,29 ⁽⁹⁾
1008 20 00	34,16 ⁽⁴⁾ ⁽⁹⁾
1008 30 00	4,12 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	4,12
1101 00 00	121,17 ⁽⁹⁾
1102 10 00	187,90
1103 11 10	39,43
1103 11 90	143,08
1107 10 11	115,99
1107 10 19	89,42
1107 10 91	171,56 ⁽¹⁰⁾
1107 10 99	130,94 ⁽⁹⁾
1107 20 00	150,80 ⁽¹⁰⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

(8) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

(9) Products falling within this code, imported from Poland or Hungary under the Agreements concluded between those countries and the Community and under the Interim Agreement between the Czech Republic, the Slovak Republic, Bulgaria and Romania and the Community and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EC) No 121/94 or (EC) No 335/94 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

(10) In accordance with Council Regulation (EEC) No 1180/77 this levy is reduced by ECU 5,44 per tonne for products originating in Turkey.

(11) The levy for the products falling within this code in accordance with Regulation (EC) No 774/94 is restricted under the conditions of this Regulation.

COMMISSION DIRECTIVE 94/53/EC
of 15 November 1994

amending Article 2 of Commission Directive 93/91/EEC adapting to technical progress Council Directive 78/316/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the interior fittings of motor vehicles (Identification of controls, tell-tales and indicators)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type approval of motor vehicles and their trailers ⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 93/81/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Directive 78/316/EEC of 21 December 1977 on the approximation of the laws of the Member States relating to the interior fittings of motor vehicles (identification of controls, tell-tales and indicators) ⁽³⁾, as last amended by Commission Directive 93/91/EEC ⁽⁴⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas it is not essential that vehicles already type-approved in conformity with the provisions of Directive 78/316/EEC should be amended to conform to the provisions of Directive 93/91/EEC;

Whereas, however, such conformity must be ensured for the new vehicle types for which EC type approval concerning identification of controls, tell-tales and indicators is required with effect from 1 October 1995;

Whereas the provisions of this Directive are in accordance with the opinion of the Committee for the Adaptation to Technical Progress established by Directive 70/156/EEC,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The third indent of Article 2 (2) of Directive 93/91/EEC shall be deleted, as well as the word 'and' at the end of the

second indent and the comma at the end of the first indent, which shall be replaced by the word 'and'.

Article 2

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 31 March 1995. They shall forthwith inform the Commission thereof.

2. When the Member States adopt these provisions, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such a reference shall be laid down by the Member States.

3. Member States shall communicate to the Commission the texts of the main provisions of national law which they adopt in the field governed by this Directive.

Article 3

This Directive shall enter into force on the 20th day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 15 November 1994.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 42, 23. 2. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1978, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 19. 11. 1993, p. 25.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 14 November 1994

on the continued application of remote sensing to agricultural statistics during the period 1994 to 1998

(94/753/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽¹⁾,

Whereas the pilot project on remote sensing applied to agricultural statistics adopted by Decision 88/503/EEC⁽²⁾, which expired on 31 December 1993, covered the first part of a development programme planned to last for 10 years;

Whereas the project was launched, in particular, because of the need to improve agricultural statistics systems in the Community and there continues to be a need for this, particularly in the context of the new common agricultural policy;

Whereas the abovementioned pilot project has met its objectives during the first five years, particularly with regard to the development and integration of certain advanced methods into the Community's agricultural information system;

Whereas some of the actions developed under the project have reached the operational stage according to schedule; whereas, therefore these measures should be separated from those actions which require further research;

Whereas the operational actions to be continued during the period 1994 to 1998 concern the application of

remote sensing to provide early estimates of acreages and yields at European or national level and to improve the statistical systems of the Member States;

Whereas the activities which require further development during the second phase of the 10-year programme initially planned are covered by the fourth framework programme for research and development;

Whereas, however, close complementarity must be ensured between the operational actions and those still being developed under the 10-year programme on the application of remote sensing to agricultural statistics;

Whereas the operational actions should benefit from the technical and methodological improvements resulting from the development work; whereas they will induce new research;

Whereas the actions concerning the application of remote sensing to agricultural statistics are consistent with the principle of subsidiarity, since the responsibility for and implementation of the various actions is shared between the Member States and the Commission in accordance with criteria of efficiency and feasibility;

Whereas these actions help make technological improvements to the Community's production of statistics and to methods of management and control of the common agricultural policy;

Whereas the technological lead gained by the Community and the Member States during the previous phase of the project needs to be maintained;

Whereas an amount of ECU 15,7 million is deemed necessary for the implementation of this multiannual programme,

⁽¹⁾ OJ No C 305, 31. 10. 1994.

⁽²⁾ OJ No L 9, 13. 1. 1988, p. 12.

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Article 1

Remote sensing will continue to be applied to agricultural statistics for a period of five years starting on 1 January 1994. Its purpose shall be to :

- facilitate the use of remote sensing by interested Member States with a view to improving their agricultural statistics systems ;
- provide estimates, before harvest, of acreages and potential production of the main crops at European and, if possible, national level, within the limits of the financial resources currently available.

Article 2

The Commission shall be responsible for the execution of the measures, in accordance with the guidelines laid down in part I of the Annex, and shall submit an annual report to the Member States, in accordance with the procedure laid down in Article 4, on implementation procedures, methods used, use of appropriations, evaluation of the results obtained and how the work should be continued the following year.

Article 3

The funds estimated as necessary for the whole of the measure amount to ECU 15,7 million, broken down year by year as follows, for guidance :

- 1994 : ECU 2,5 million,
- 1995 : ECU 3,3 million,
- 1996 : ECU 3,3 million,
- 1997 : ECU 3,3 million,
- 1998 : ECU 3,3 million.

Article 4

1. Where the procedure laid down in this Article is to be followed, the chairman shall refer the matter to the Standing Committee on Agricultural Statistics, hereinafter referred to as the 'Committee', either on his own initiative or at the request of the representative of a Member State.

2. The representative of the Commission shall submit to the Committee a draft of the measures to be taken. The Committee shall deliver its opinion on the draft, within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by a majority of 54 votes, Member States' votes being weighted in the manner set out in Article 148 (2) of the Treaty. The chairman shall not vote.

3. (a) The Commission shall adopt the intended measures where they are in accordance with the Committee's opinion.

(b) When the intended measures are not in accordance with the opinion of the Committee, or in the absence of any opinion, the Commission shall forthwith submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If, on the expiry of three months from the date on which the matter was referred to it, the Council has not adopted any measures, the Commission shall adopt the proposed measures and apply them immediately.

Article 5

The Commission shall submit to the European Parliament and to the Council, by 31 July 1998, a report on the implementation of the measures, and on the use of the financial resources put at its disposal for the purpose, including, where necessary, proposals on the continued application of remote sensing to agricultural statistics.

Article 6

This Decision shall take effect on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 14 November 1994.

For the Council

The President

J. BORCHERT

ANNEX

The applications of remote sensing to agricultural statistics to be implemented or developed during 1994 to 1998 are organized into the following groups :

Operational activities

- *Activity A : regional inventories,*
- *Activity B : European rapid estimates.*

Activities for development

- *Activity C : integrated system,*
- *Activity D : monitoring and prediction of harvest outside the Community,*
- *Activity E : application of new methods or sensors.*

I. Operational activities

Activity A : regional inventories

At the end of the first phase of the pilot project, responsibility for the implementation of the regional inventories was mainly transferred to the Member States. This activity is currently carried out in the southern Member States and occasionally in the northern ones. The Member States are responsible for its continued application, extension and financing.

However, it is desirable in certain circumstances for technical assistance and its financing to be financed from the Community budget. This mainly comprises assistance for statistical techniques and, more particularly, stratification, certain pilot studies of limited scope and the improvement of software.

Activity B : European rapid estimates

This activity is the continuation of Action 4 of the first phase of the pilot project in its operational stage. The objective is no longer to develop a method but to apply it at Community level for the purposes of the common agricultural policy (CAP).

Since the results were satisfactory overall at the end of phase 1, only minor adjustments to the method are needed. However, the following developments could be considered :

- extending the method to the new Member States,
- improving the representativeness of the sites selected at Community level and for certain Member States,
- improving methods for monitoring trends in set-aside areas,
- introducing analysis of radar images with a view to achieving greater security and reliability over time.

II. Activities for development

Activity C : integrated system

This concerns the transition of Actions 2 and 3 of phase 1 to the operational stage, particularly their integration at the level of the Community and the Member States.

Activity C-1 : transition of Action 2 to the operational stage. This involves the validation of the vegetation and surface temperature indices obtained at the end of the first phase. It also concerns a statistical model for selecting representative areas for the various crop types for targeted indices. Transition to the operational stage also involves improvements in the production chain in terms of lead time and data reliability.

Activity C-2 : transition of the various components of Action 3 to the operational stage, an improved Eurostat Agromet model, an agrometeorological model for yield prediction and forecasting using the pollen method.

As in the case of Activity C-1, these different models must be validated and the processing chains made more reliable to meet the needs of the operational stage.

Activity C-3 : advanced agricultural information system at Community level. This activity will involve cross checking the information obtained from Activities C-1, C-2 and B. Activity B should be accurate for acreage but is likely to be less so for yields. Conversely, Activities C-1 and C-2 provide essential information regarding yields. Integration and checking of the results of several actions should help optimize the whole system.

Activity C-4: examining the possibility of applying Activity C-3 at regional or national level. However, the acreage component provided by Activity B currently exists only at Community level and the quality of the yield predictions suffers when the area studied is smaller. Activity C-4 is intended to overcome these difficulties in close collaboration with the Member States.

Activity D: monitoring and prediction of harvests outside the Community

The validation of Action 4 at Community level and the implementation of Actions 2 and 3 mean that it is now possible to envisage the monitoring and prediction of harvests outside the Community.

The purpose of Activity D is to develop a method by working on eastern Europe and possibly the Maghreb region. The countries in these two areas represent considerable export potential for the Community and sometimes also considerable import potential. In both cases, the Community is engaged in active cooperation policies.

In order to facilitate the implementation of this activity, the Commission will seek the necessary cooperation in connection with programmes having similar objectives, such as the Phare MARS programme. However, under this project the Commission's requirements will take priority.

Activity E: application of new methods of sensors

The first phase of the plan provided only for the use of the Landsat-TM, SPOT and NOAA-AVHRR sensors (high-resolution or meteorological satellites) for the principal actions. The activities planned for the next five years will probably continue to be based on this type of sensor. However, information from other types of sensors, particularly radar, should be used whenever useful. Work carried out in this field to date shows that radar images can be used in the project. However, it remains necessary to test the feasibility and usefulness of this source of information on wider areas than those studied to date.

Data from the Meteostat satellite should also be integrated, so as to improve knowledge of certain agrometeorological parameters.

Lastly, in the context of Activity D, work already commenced in the field of processing and classification of data from satellite images from the past 10 years should be continued. The volume of data concerned is very large and ways of computerizing the task should therefore be studied.

COUNCIL DECISION**of 14 November 1994****appointing two members and one alternate member of the Committee of the Regions**

(94/754/EC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS DECIDED AS FOLLOWS :

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 198a thereof,

Having regard to the Council Decision of 26 January 1994 appointing members and alternate members of the Committee of the Regions for the period 26 January 1994 to 25 January 1998⁽¹⁾,

Whereas two members' seats have become vacant on the Committee of the Regions following the resignations of Mr S. Patijn and Mr J.M. Linthorst, which were notified to the Council on 4 and 25 October 1994 ;

Whereas an alternate member's seat has become vacant on the Committee following the resignation of Mr J. Terlouw, which was notified to the Council on 27 October 1994 ;

Having regard to the proposal from the Netherlands Government,

Sole Article

Mr J. Terlouw is hereby appointed a member of the Committee of the Regions in place of Mr S. Patijn for the remainder of the latter's term of office, which runs until 25 January 1998.

Mr A. Peper is hereby appointed a member of the Committee of the Regions in place of Mr J.M. Linthorst for the remainder of the latter's term of office, which runs until 25 January 1998.

Mr G. Brouwer is hereby appointed an alternate member of the Committee of the Regions in place of Mr J. Terlouw for the remainder of the latter's term of office, which runs until 25 January 1998.

Done at Brussels, 14 November 1994.

*For the Council**The President*

J. BORCHERT

(¹) OJ No L 31, 4. 2. 1994, p. 29.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Decision 94/728/EC, Euratom of 31 October 1994 on the system of the European Communities' own resources

(Official Journal of the European Communities No L 293 of 12 November 1994)

On page 9, for the designation of the signatory institution :

for: 'The Council of the European Communities,'

read: 'The Council of the European Union,'
